

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- \* **Rådets forordning (EF) nr. 915/94 af 22. april 1994 om ændring og supplering af forordning (EF) nr. 3637/93 om åbning og forvaltning af GATT-bundne fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industrivarer** ..... 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 916/94 af 26. april 1994 om suspension af løbende licitation over restitutionen ved udførsel af korn ..... 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 917/94 af 26. april 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93 og (EF) nr. 550/94 om åbning af løbende licitationer med henblik på eksport af byg, som er i interventionsorganers besiddelse ..... 4
- \* **Kommissionens forordning (EF) nr. 918/94 af 26. april 1994 om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 778/83 om fastsættelse af kvalitetsnormer for tomater, for så vidt angår tomater på stængel (tomater i klase)** ..... 5
- \* **Kommissionens forordning (EF) nr. 919/94 af 26. april 1994 gennemførelsesbestemmelser vedrørende bananproducentorganisationer** ..... 6
- \* **Kommissionens forordning (EF) nr. 920/94 af 26. april 1994 om overgangsforanstaltninger for forvaltningen af basisarealer i Skotland** ..... 14
- Kommissionens forordning (EF) nr. 921/94 af 26. april 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker ..... 15
- Kommissionens forordning (EF) nr. 922/94 af 26. april 1994 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 17
- Kommissionens forordning (EF) nr. 923/94 af 26. april 1994 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn ..... 19
- Kommissionens forordning (EF) nr. 924/94 af 26. april 1994 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød ..... 21

Kommissionens forordning (EF) nr. 925/94 af 26. april 1994 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød .....	23
Kommissionens forordning (EF) nr. 926/94 af 26. april 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug .....	25
Kommissionens forordning (EF) nr. 927/94 af 26. april 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes .....	27

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

94/212/EF :

- \* Kommissionens beslutning af 12. april 1994 om udvidelse af visse regler, som er fastsat af producentorganisationen Copéport-Marée-OPBN i sektoren for fiskerivarer og akvakulturprodukter, til også at omfatte ikke-medlemmer .....
- 29

94/213/EF :

- \* Kommissionens beslutning af 12. april 1994 om udvidelse af visse regler, som er fastsat af producentorganisationen Apropesca i sektoren for fiskerivarer og akvakulturprodukter, til også at omfatte ikke-medlemmer .....
- 32

94/214/EF :

- \* Kommissionens beslutning af 13. april 1994 om ændring af beslutning 93/693/EF om opstilling af en liste over tyrestationer i visse tredjelande, som er godkendt til udførsel af tyresæd til Fællesskabet<sup>(1)</sup> .....
- 34

---

**Berigtigelser**

- \* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 212/94 af 31. januar 1994 om gennemførelsesbestemmelser for de importordninger vedrørende oksekød af høj kvalitet og frosset bøffelkød, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 129/94 og (EF) nr. 181/94 (EFT nr. L 27 af 1. 2. 1994) .....
- 35

---

<sup>(1)</sup> Tekst af betydning for EØS

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 915/94

af 22. april 1994

om ændring og supplerung af forordning (EF) nr. 3637/93 om åbning og forvaltning af GATT-bundne fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industrivarer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

Da forordning (EF) nr. 3637/93 <sup>(1)</sup> blev vedtaget, var betingelserne ikke til stede for at opretholde en del af fællesskabstoldkontingenterne for visse former for krydsfiner og fællesskabstoldkontingenterne for visse former for tørrede løg; Rådet forbeholdt sig ret til at supplere ovennævnte forordning på et passende tidspunkt; i mellemtiden er betingelserne blevet tilvejebragt med vedtagelsen af Rådets forordning (EF) nr. 532/94 af 7. marts 1994 om

videreførelse af de foranstaltninger, der er truffet inden for rammerne af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om afslutning af forhandlingerne på grundlag af artikel XXIV.6 i GATT <sup>(2)</sup>; forordning (EF) nr. 3637/93 bør derfor nu suppleres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

Skemaet i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3637/93 erstattes af følgende skema:

•Løbe-nummer	KN-kode (a)	Varebeskrivelse	Kontingenterperiode	Kontingentermængde	Kontingenterhold (%)
09.0006	0302 40 90 0303 50 90 0304 10 93 ex 0304 10 98 0304 90 25	Sild, på betingelse af at referencepriserne overholdes	16. 6. 1994 - 14. 2. 1995	34 000 tons	0
09.0007	ex 0305 51 10 ex 0305 51 90 0305 59 11 0305 59 19 ex 0305 62 00 0305 69 10	Torsk af arterne <i>Gadus morhua</i> og <i>Gadus ogac</i> og fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> , tørret, saltet, i saltlage, hele, uden hoved eller skåret i stykker	1. 1. - 31. 12. 1994	25 000 tons	0
09.0009	ex 0302 69 65 ex 0303 78 10 ex 0304 90 47	Nordamerikansk kulmule ( <i>Merluccius bilinearis</i> ), fersk, kølet eller frosset	1. 1. - 31. 12. 1994	2 000 tons	8
09.0011	ex 0304 20 29	Frosne fileter af torks ( <i>Gadus morhua</i> )	1. 1. - 31. 12. 1994	10 000 tons	8

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 334 af 31. 12. 1993, s. 13.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 68 af 11. 3. 1994, s. 1.

Løbe-nummer	KN-kode (a)	Varebeskrivelse	Kontingent-periode	Kontingent-mængde	Kontingent-told (%)
09.0013	ex 4412 19 00 ex 4412 99 90	Krydsfiner af nåletræ uden anvendelse af andet materiale : — Af en tykkelse på over 8,5 mm, med udearbejdede overflader ; — Slebet, af en tykkelse på over 18,5 mm	1. 1. - 31. 12. 1994	650 000 m <sup>3</sup>	0
09.0015 09.0017	4801 00 10	Avispapir (1) : — Fra Canada — Fra andre tredjelande	1. 1. - 31. 12. 1994	600 000 tons 50 000 tons	0 0
09.0019	7202 21 10 7202 21 90 7202 29 00	Ferrosilicium	1. 1. - 31. 12. 1994	12 600 tons	0
09.0021	7202 30 00	Ferrosiliciummangan	1. 1. - 31. 12. 1994	18 550 tons	0
09.0023	ex 7202 49 10 ex 7202 49 50	Ferrochrom med et kulstofindhold på 0,10 vægtprocent eller derunder og med et indhold af chrom (raffineret ferrochrom) på over 30, men højst 90 vægtprocent	1. 1. - 31. 12. 1994	2 950 tons	0
09.0035	0712 20 00	Tørrede løg, også snittede eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte	1. 1. - 31. 12. 1994	12 000 tons	10
09.0039	0805 30 10	Citroner (Citrus limon, Citrus limonum)	15. 1. - 14. 6. 1994	10 000 tons	6
09.0041	0802 11 90 0802 12 90	Mandler, også afskallede, bortset fra bitre mandler	1. 1. - 31. 12. 1994	45 000 tons	2

(a) Taric-koderne er anført i bilaget.

(1) Henførelse under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredje dag efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 22. april 1994.

På Rådets vegne

C. SIMITIS

Formand

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 916/94**

af 26. april 1994

**om suspension af løbende licitation over restitutionen ved udførsel af korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr.  
2193/93<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 1533/93 af 22. juni 1993 om visse gennemførelsesbe-  
stemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så  
vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om  
de foranstaltninger, der skal træffes inden for  
kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, ændret  
ved forordning (EF) nr. 120/94<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er nødvendigt at suspendere licitationerne under  
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1279/93<sup>(5)</sup> og  
(EØF) nr. 2147/93<sup>(6)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Licitationerne under forordning (EØF) nr. 1279/93 og  
(EØF) nr. 2147/93 suspenderes.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. april 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 151 af 23. 6. 1993, s. 15.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 131 af 28. 5. 1993, s. 19.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 109.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 917/94

af 26. april 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93 og (EF) nr. 550/94 om åbning af løbence licitationer med henblik på eksport af byg, som er i interventionsorganers besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94<sup>(4)</sup>, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

det er nødvendigt at begrænse gyldighedsperioden for eksportlicenser, der udstedes fra datoen for ikrafttrædelsen af denne forordning som led i de licitationer, som blev åbnet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1192/93<sup>(5)</sup>, (EØF) nr. 1194/93<sup>(6)</sup>, (EØF) nr. 1196/93<sup>(7)</sup>, alle senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/94<sup>(8)</sup>, (EØF) nr. 1513/93<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 626/94<sup>(10)</sup>, (EØF) nr. 1514/93<sup>(11)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/94 og (EF) nr. 550/94<sup>(12)</sup>;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 1994.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93 og (EF) nr. 550/94 affattes således:

*»Artikel 3*

Eksportlicenserne er gyldige fra datoen for deres udstedelse, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2131/93 til 30. juni 1994.

Bud afgivet i forbindelse med denne licitation må ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 44 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88<sup>(\*)</sup>.

(\*) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 5.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 11.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 17.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 78 af 22. 3. 1994, s. 9.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 150 af 22. 6. 1993, s. 15.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 78 af 22. 3. 1994, s. 12.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 150 af 22. 6. 1993, s. 18.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 7.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 918/94

af 26. april 1994

om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 778/83 om fastsættelse af kvalitetsnormer for tomater, for så vidt angår tomater på stængel (tomater i klase)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3669/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 778/83<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1657/92<sup>(4)</sup>, er der fastsat kvalitetsnormer for tomater; der er opstået en efterspørgsel efter produkter, der præsenteres på anden vis; erfaringen fra markedet har vist, at der er en særlig efterspørgsel efter tomater på stængel (tomater i klase); det bør tillades, at dette produkt kan afsættes i en begrænset forsøgsperiode, så det kan undersøges, om der er en vedvarende efterspørgsel fra forbrugerne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Indtil udgangen af produktionsåret 1994 er det som undtagelse fra de kvalitetsnormer for tomater, der er

anført i bilaget til forordning (EØF) nr. 778/83, tilladt at afsætte tomater på stængel (tomater i klase), hvis tomaterne er klassificeret i klasserne »Ekstra« eller »I« og opfylder alle de kriterier, som er fastlagt for den pågældende klasse, bortset fra de i stk. 2 nævnte undtagelser.

2. Tomater på stængel (tomater i klase) skal være pakket i emballager med ensartet indhold.

For tomater på stængel (tomater i klase) skal stænglerne være friske, sunde, rene og frie for blade og andre synlige fremmedlegemer.

For så vidt angår størrelsessortering fastsættes mindstestørrelsen for tomater på stængel (tomater i klase) til 35 mm. Størrelsesskalaen i del III »Bestemmelser vedrørende størrelsessortering«, litra B i bilaget til forordning (EØF) nr. 778/83 anvendes ikke for disse tomater.

For så vidt angår mærkning skal hver emballage, der indeholder tomater på stængel (tomater i klase) foruden de angivelser, der er nævnt i normen for tomater i del VI »Bestemmelser vedrørende mærkning«, litra A, C, D og E, i bilaget til forordning (EØF) nr. 778/83 være forsynet med angivelsen »Tomater i klase«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 338 af 31. 12. 1993, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 86 af 31. 3. 1983, s. 14.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 172 af 27. 6. 1992, s. 53.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 919/94

af 26. april 1994

## gennemførelsesbestemmelser vedrørende bananproducentorganisationer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93  
af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for  
bananer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 3518/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 404/93 indeholder bestemmelser  
om oprettelse af bananproducentorganisationer; for at  
blive anerkendt skal organisationerne opfylde særlige  
betingelser; disse betingelser er fastsat for at give en  
rimelig sikkerhed for, at disse organisationer ved deres  
aktivitets omfang og varighed og ved selve deres oprettel-  
sesmåde og virke bidrager til den tilstøbte forbedring af  
produktions- og afsætningsforholdene for bananer;

de krav, der skal sikre producentorganisationernes eksis-  
tens og aktivitet en mindstegrad af stabilitet, bl.a. med  
hensyn til medlemstal og produktionsmængde, bør fast-  
sættes på grundlag af de forskelligartede strukturer i EF's  
produktionsområder;

ligeledes med henblik på stabilitet og effektivitet er det  
nødvendigt dels at specificere de nødvendige midler og  
det nødvendige udstyr, som producentorganisationerne  
skal stille til rådighed for deres medlemmer, dels at præci-  
sere arten af de regler, som disse organisationer skal  
vedtage og forskrive deres medlemmer for at opfylde  
målsætningerne for de sammenslutninger, der anerkendes  
i henhold til EF-reglerne;

iværksættelsen af de særlige foranstaltninger, som Rådet  
vedtog, samt foranstaltningerne i nærværende forordning  
indebærer en uomgængelig forpligtelse for producentor-  
ganisationerne til at fremsende præcise oplysninger efter  
en fast tidsplan til den af medlemsstaten udpegede  
myndighed, for at denne myndighed kan kontrollere  
overholdelsen af de forpligtelser som producentorganisa-  
tionerne har påtaget sig i forbindelse med anerkendelsen;  
det er desuden nødvendigt at præcisere den kontrol, som  
medlemsstaten skal foretage, samt passende meddelelser  
for at følge anvendelsen af ovennævnte foranstaltninger;

der bør fastsættes nærmere regler for de producentsam-  
menslutninger, der er anerkendt i medfør af Rådets

forordning (EØF) nr. 1360/78 af 19. juni 1978 om produ-  
centsammenslutninger og foreninger af sådanne<sup>(3)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EF) nr. 3669/93<sup>(4)</sup>, og som har  
modtaget støtte til oprettelse og drift i henhold til nævnte  
forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Bananer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Medlemsstaterne giver den særlige anerkendelse, jf. artikel  
5 i forordning (EØF) nr. 404/93 til producentorganisa-  
tioner og -sammenslutninger, i det følgende under et  
benævnt »producentorganisationer«, hvis økonomiske  
virksomhed omfatter produktion og afsætning af friske  
bananer, og som opfylder betingelserne i artikel 5 i  
nævnte forordning og betingelserne i nærværende forord-  
ning.

De producentorganisationer, der er anerkendt i medfør af  
forordning (EØF) nr. 1360/78, indrømmes den særlige  
anerkendelse, jf. stk. 1, hvis de kompetente myndigheder  
konstaterer, at deres stiftende overenskomst og bestem-  
melser for driften er i overensstemmelse med de i stk. 1  
nævnte bestemmelser.

#### Artikel 2

1. Producentorganisationerne indgiver deres ansøgning  
om særlig anerkendelse til myndighederne der er udpeget  
af medlemsstaten, vedlagt den stiftende overenskomst og  
de i bilag II A nævnte oplysninger.

2. Myndighederne sikrer rigtigheden af de meddelte  
oplysninger ved kontrol af dokumenter og kontrol på  
stedet. I tvivlstilfælde foretager myndigheden en passende  
kontrol for at sikre sig, at betingelserne i stk. 1 overhol-  
des.

3. Den særlige anerkendelse gives senest 90 dage efter  
indgivelsen af ansøgningen med forbehold af forsinkelse  
som følge af supplerende undersøgelser.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 23. 6. 1978, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 338 af 31. 12. 1993, s. 26.



*Artikel 3*

1. Den mindste mængde af bananer, der kan markedsføres, samt det mindste antal medlemmer, som producentorganisationerne skal repræsentere, jf. artikel 5, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 404/93, er fastsat i bilag I.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 er den produktion, der skal tages i betragtning, den gennemsnitlige produktion af bananer, som er markedsført i løbet af de tre produktionsår, der går forud for anerkendelsen, af samtlige de producenter, der er medlemmer af den organisation, som anmoder om anerkendelse.

Hvis en produktionsregion er blevet berørt af en produktionsnedgang, der skyldes usædvanlige vejrforhold i den i første afsnit nævnte periode, kan produktionen i et eller flere foregående produktionsår, der går forud for disse begivenheder dog tages i betragtning.

*Artikel 4*

De nødvendige midler, som er stillet til rådighed for de tilsluttede producenter, eller som producentorganisationen er i besiddelse af, til realiseringen af de mål, der er nævnt i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 404/93, omfatter mindst udstyr til:

- kvalitetssortering, størrelsessortering og emballering med en kapacitet, der er tilpasset den bananproduktionsmængde, som medlemmerne leverer
- den tekniske og forretningsmæssige drift
- føringen af et centraliseret regnskab.

*Artikel 5*

Producentorganisationernes vedtægter skal med hensyn til nye medlemmers optagelse indeholde bestemmelser, hvorefter:

- a) indmeldelserne først får virkning ved begyndelsen af et produktionsår
- b) indmeldelserne accepteres på grundlag af organisationens faktiske eller forventede afsætningskapacitet
- c) hvert medlem forpligter sig til at forblive i producentorganisationen i en periode på mindst tre år samt til at meddele sin udmeldelse skriftligt mindst tolv måneder i forvejen. For producentorganisationer, der er anerkendt inden den 1. januar 1995, er denne minimumsperiode dog på to år
- d) hvert medlem forpligter sig til at overholde alle de forskrifter, som producentorganisationen har udstedt.

*Artikel 6*

1. De regler, som producentorganisationerne udsteder i henhold til artikel 5, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 404/93, skal mindst omfatte nedennævnte forhold:

- a) med henblik på at opnå kendskab til produktionen skal reglerne indeholde krav om producenternes anmeldelse af de dyrkede arealer høstens forventede størrelse og de faktiske høstede mængder
  - b) med hensyn til produktion skal reglerne under hensyntagen til handelsstrategien og afsætningsmulighederne fastsætte de sorter, der skal dyrkes, omstilles eller ryddes, samt fastsætte den dyrkningsteknik, der skal anvendes, og høstens tidsmæssige fordeling
  - c) med hensyn til markedsføring skal reglerne indeholde minimumskriterier for kvalitet, størrelse, emballering, præsentation og mærkning.
2. Producentorganisationerne orienterer og bistår deres medlemmer med henblik på en korrekt anvendelse af de regler, de vedtager. De straffer overtrædelser af reglerne på passende vis.

*Artikel 7*

1. Senest den 1. marts hvert år og første gang senest den 1. marts 1995 tilsender producentorganisationerne myndighederne de i bilag II omhandlede oplysninger.

Medlemsstaterne kan, hvis de anser det for nødvendigt, vedtage supplerende bestemmelser vedrørende de i bilag II, del B, anførte punkter.

2. Myndighederne tilsender hvert år Kommissionen senest den 1. maj og første gang senest den 1. maj 1995 listen over de bananproducentorganisationer, der er anerkendt på deres område, og for hver producentorganisation de i bilag II, del A, omhandlede oplysninger.

3. Kommissionen kan efter samråd med de berørte medlemsstater foreskrive en elektronisk dataoverførsel af samtlige eller en del af de i bilag II omhandlede oplysninger.

*Artikel 8*

Myndighederne kontrollerer, om producentorganisationernes oprettelse og virke er forskriftsmæssig, samt om de oplysninger, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 404/93 og artikel 7 i nærværende forordning, er korrekte. Hver producentorganisation kontrolleres på stedet mindst hvert tredje år.

*Artikel 9*

Myndighederne trækker anerkendelsen tilbage, såfremt den alt efter tilfældet konstaterer, at:

- de forpligtelser, der følger af EF-reglerne, ikke overholdes

— de oplysninger, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 404/93 og artikel 7 i nærværende forordning, forsætligt ikke fremsendes eller er urigtige i svigagtigt øjemed.

#### *Artikel 10*

Den støtte, der ydes for at fremme oprettelse og lette driften af producentorganisationer, jf. artikel 6 i forord-

ning (EØF) nr. 404/93, ydes ikke til producentorganisationer, der har modtaget støtte i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1360/78.

#### *Artikel 11*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG I*

Produktionsområde i EF	Mindste antal medlemmer	Mindste mængde af bananer, der kan markedsføres (tons netto)
Spanien (De Kanariske Øer)	25	5 000
Frankrig:		
— Guadeloupe	100	30 000
— Martinique	100	30 000
Grækenland (Kreta og Lakonia)	4	40
Portugal (Madeira, Azorerne og Algarve)	5	10

## BILAG II

## OPLYSNINGER OM DE I ARTIKEL 5 OMHANDLEDE BANANPRODUCENTORGANISATIONER

## Del A

(fremsendes til Kommissionen)

Medlemsstat .....

År .....

1. Organisationens navn : .....

2. Retlig status : .....

3. Vedtægt (kopi vedlægges)

4. Adresse :

— Hovedkontor :

Gade ..... Nr. : .....

Postboks ..... Postnummer : ..... By : .....

Tlf. : ..... Telex : ..... Telefax : .....

— Forretningsadresse :

Gade ..... Nr. : .....

Postboks ..... Postnummer : ..... By : .....

Tlf. : ..... Telex : ..... Telefax : .....

5. Territorial udstrækning (!) :

6. Antal medlemmer

Antal producenter .....

Antal ikke-producerende medlemmer (evt.) .....

7. Finansiering, der påhviler medlemmerne ved indmeldelsen (!) :

Bidrag ..... Anden finansieringsmåde .....

8. Personale

Aktivitet	Antal	Fastansatte	Ikke-fastansatte	Tid, der arbejdes i producentorganisationen
Administration og ledelse				
Faglig produktionsbistand				
Forberedelse af markedsføring				
Marketing				
Andet				

## 9. Medlemmernes samlede plantageareal:

a) Areal (ha) .....

b) Gennemsnitsudbytte (tons/ha) .....

## 10. Tekniske midler, der stilles til rådighed for medlemmerne (1):

## a) Forberedelse- og emballeringscenter(-centre):

Antal ..... Producentorganisationens ejendom  Ja  Nej

Kort beskrivelse af anlægget (de enkelte dele, areal, overdækket areal osv.) .....

.....

.....

## b) Udstyr til:

— kvalitetsortering  Ja  Nej Kapacitet ..... tons/time— størrelsessortering  Ja  Nej Kapacitet ..... tons/time— emballering  Ja  Nej Kapacitet ..... tons/time

— andet (anfør hvilket) .....

..... Kapacitet ..... tons/time

## 11. Oversigt over markedsføringen i det foregående år

## 11.1. I mængde (tons)

Høstmængde (1)	Produktion, der ikke opfylder markedsførings- reglerne (2)	Egnet til markedsføring (3) = (1) - (2)	Afsat til friskvare- markedet (4)	Afsat til forar- bejdning (5)

## 11.2. I værdi (national valuta) — Pris af emballeringscenter som fastsat som led i udligningsstøtteordningen, dvs. cif-prisen — transportomkostninger og levering fob

Afsætning til friskvaremarkedet	Afsætning til forarbejdning

UDFYLDES AF MEDLEMSSTATEN

12. Anerkendelse :

Dato : ..... Afgørelsens nr. : .....

Offentliggørelse i : ..... den : .....

13. Tilbagetrækning af den særlige anerkendelse :

Dato : ..... Afgørelsens nr. : .....

Offentliggørelse i : ..... den : .....

Årsag : .....

.....

14. Gennemført kontrol :

Dato : .....

Vedrørende : .....

.....

Bemærkninger : .....

.....

(<sup>1</sup>) Udfyldes kun ved den første fremsendelse og i forbindelse med ændringer.

**Del B**

*(forbeholdt medlemsstaten)*

1. Medlemskartotek

Vedlæg for hvert medlem følgende oplysninger:

- navn, fornavn
- antallet af og registreringsnummer for de marker, der er udlagt med bananer,
- plantagernes areal, høstmængden og gennemsnitsudbytte pr. ha, jf. punkt 9 i del A.

2. Producentorganisationens regler

Vedlæg en kopi af de i artikel 4 omhandlede regler.

3. Afsætningsmuligheder

3.1. Salgsmåder:

(angiv i aftagende orden efter omsætningens salg i henhold til leveringskontrakter, kommissionssalg, anden form for direkte salg)

.....

.....

.....

.....

3.2. Bestemmelse:

(angiv i procent)

Lokalt marked .....

Regionalt marked .....

Afsætning i EF .....

Eksport til tredjelande .....

Forarbejdningsindustrien .....

Andet .....

4. Finansiell situation

Vedlæg resultatet af driftsregnskabet.

5. Generalforsamlinger

- a) Anfør hyppigheden.
- b) Vedlæg protokollerne for det seneste år.

\_\_\_\_\_

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 920/94

af 26. april 1994

## om overgangsforanstaltninger for forvaltningen af basisarealer i Skotland

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92  
af 30. juni 1992 om indførelse af en støtteordning for  
producenter af visse markafgrøder<sup>(1)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EF) nr. 232/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 2, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1765/92 skal  
der foretages en nedsættelse af det støtteberettigede areal  
og ekstraordinær udtagning uden godtgørelse, såfremt  
summen af de arealer, for hvilke producenterne ansøger  
om støtte, overstiger det regionale basisareal;

basisarealerne for de ugunstigt stillede områder i Skotland  
og for andre områder i Skotland blev fastsat ved Kom-  
missionens forordning (EØF) nr. 845/93 af 7. april 1993 om  
fastsættelse af de regionale basisarealer, der anvendes i  
forbindelse med støtteordningen for producenter af visse  
markafgrøder<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3074/  
93<sup>(4)</sup>; de arealer, for hvilke der i det første produktionsår  
blev indgivet støtteansøgninger for områder, der ikke er  
ugunstigt stillede, oversteg væsentligt basisarealet; i den  
nærmeste fremtid kan der fortsat forventes overskridelser  
af basisarealet, indtil de nødvendige strukturelle tilpas-  
ninger har fundet sted med henblik på en bedre overhol-  
delse af de for reformen opstillede mål;

der må derfor findes en løsning, som kan forhindre, at en  
streng anvendelse af de nugældende bestemmelser

ødelægger de skotske landbrugsbedrifters eksistens, men  
som ikke øger det basisareal, som er det grundlæggende  
element i reformen vedrørende markafgrøder; under de  
foreliggende omstændigheder forekommer den mest  
hensigtsmæssige foranstaltning at være en overgangsforan-  
staltning, ved hvilken de i artikel 2, stk. 6, i forordning  
(EØF) nr. 1765/92 omhandlede sanktioner gradvis indfø-  
res; en sådan foranstaltning bør kun anvendes for  
produktionsårene 1993/94, 1994/95 og 1995/96;

Den Fælles Forvaltningskomité for Korn, Fedtstoffer og  
Tørret Foder har ikke afgivet udtalelse inden for den af  
formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Uanset artikel 2, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1765/92  
gælder det, at hvis basisarealet for andre skotske områder  
end de ugunstigt stillede områder overskrides, anvendes i  
produktionsårene 1993/94, 1994/95 og 1995/96 hen-  
holdsvis 10, 20 og 50 % af den forholdsvise nedsættelse af  
det støtteberettigede areal og den ekstraordinære udtag-  
ning, medens denne sanktion anvendes 100 % fra  
produktionsåret 1996/97.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter  
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes med virkning fra produktionsåret 1993/94.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 30 af 3. 2. 1994, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 88 af 8. 4. 1993, s. 27.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 276 af 9. 11. 1993, s. 1.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 921/94

af 26. april 1994

## om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-  
pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94<sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93<sup>(4)</sup>,  
særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/93<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EF) nr. 913/94<sup>(6)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 1695/93, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes  
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 25. april 1994, for så vidt angår de  
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. april 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 40.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 105 af 26. 4. 1994, s. 17.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 26. april 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

*(ECU/100 kg)*

KN-kode	Importafgiftsbeløb (°)
1701 11 10	33,19 (°)
1701 11 90	33,19 (°)
1701 12 10	33,19 (°)
1701 12 90	33,19 (°)
1701 91 00	38,91
1701 99 10	38,91
1701 99 90	38,91 (°)

(°) Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

(°) Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 922/94

af 26. april 1994

om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 843/94<sup>(3)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 843/94 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93<sup>(5)</sup>, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning afdet beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94<sup>(7)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EF) nr. 843/94 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i den ændrede forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning for de angivne produkter.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. april 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 97 af 15. 4. 1994, s. 40.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 26. april 1994 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (¹)	Restitutionsbeløb (²)	Produktkode	Bestemmelse (¹)	Restitutionsbeløb (²)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	45,00
1001 10 00 400	01	0	1101 00 00 130	01	42,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 150	01	37,00
1001 90 99 000	03	57,00	1101 00 00 170	01	33,00
	05	20,00	1101 00 00 180	01	29,00
	02	15,00	1101 00 00 190	—	—
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 900	—	—
	02	15,00	1102 10 00 500	01	71,00
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 700	—	—
1003 00 90 000	03	64,00	1102 10 00 900	—	—
	02	15,00	1103 11 10 200	01	— <sup>(³)</sup>
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 400	—	—
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 90 200	01	— <sup>(³)</sup>
1005 90 00 000	03	37,00	1103 11 90 800	—	—
	04	15,00			
	02	0			

(¹) Bestemmelserne er følgende :

01 Alle tredjelande

02 Andre tredjelande

03 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla

04 Zone I, zone II a), b) og c), zone III a) og b), zone V, zone VI, zone VIII og Cuba

05 Senegal, Côte d'Ivoire, Madagaskar og Mauretanien.

(²) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(³) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 923/94

af 26. april 1994

om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93<sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner  
for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EF)  
nr. 785/94<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 807/94<sup>(4)</sup>;på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for  
terminskøb og under hensyntagen til den forventede  
markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det korrek-tionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende  
restitution for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte  
eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 1,  
stk. 1, litra a), b) og c) med undtagelse af malt i forordning  
(EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bila-  
get.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. april 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 91 af 8. 4. 1994, s. 31.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 93 af 12. 4. 1994, s. 21.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 26. april 1994 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7	4. term. 8	5. term. 9	6. term. 10
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	01	0	- 1,425	- 2,85	- 4,275	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelände.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 924/94

af 26. april 1994

om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3611/  
93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød,  
med undtagelse af frosset oksekød, er fastsat i Kommissio-  
nens forordning (EF) nr. 723/94<sup>(3)</sup>;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EF) nr. 723/94 på de oplysninger og noteringer,som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de  
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse  
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød,  
med undtagelse af frosset oksekød, fastsættes som angivet  
i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 2. maj 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 328 af 29. 12. 1993, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 87 af 31. 3. 1994, s. 8.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 26. april 1994 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

(ECU/100 kg)

KN-kode	Kroatien / Slovenien / Bosnien-Hercegovina / den tidligere jugoslaviske republik Makedonien <sup>(1)</sup>	Østrig <sup>(2)</sup>	Sverige/Schweiz	Andre tredjelande <sup>(3)</sup>
— Levende vægt —				
0102 90 05	—	17,086	0,000	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 21	—	17,086	0,000	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 29	—	17,086	0,000	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 41	—	17,086	0,000	131,433 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
0102 90 49	—	17,086	0,000	131,433 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
0102 90 51	23,058	17,086	0,000	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 59	23,058	17,086	0,000	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 61	—	17,086	0,000	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 69	—	17,086	0,000	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 71	23,058	17,086	0,000	131,433 <sup>(4)</sup>
0102 90 79	23,058	17,086	0,000	131,433 <sup>(4)</sup>
— Nettovægt —				
0201 10 00	43,811	32,464	0,000 <sup>(7)</sup>	249,723 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
0201 20 20	43,811	32,464	0,000 <sup>(7)</sup>	249,723 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
0201 20 30	35,049	25,971	0,000 <sup>(7)</sup>	199,778 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
0201 20 50	52,573	38,957	0,000 <sup>(7)</sup>	299,667 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
0201 20 90	—	48,696	0,000 <sup>(7)</sup>	374,583 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
0201 30 00	—	55,701	0,000 <sup>(7)</sup>	428,471 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
0206 10 95	—	55,701	0,000	428,471 <sup>(4)</sup>
0210 20 10	—	48,696	0,000	374,583
0210 20 90	—	55,701	0,000	428,471
0210 90 41	—	55,701	0,000	428,471
0210 90 90	—	55,701	0,000	428,471
1602 50 10	—	55,701	0,000	428,471
1602 90 61	—	55,701	0,000	428,471

<sup>(1)</sup> I henhold til den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgifter ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i de franske oversøiske departementer.

<sup>(2)</sup> Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

<sup>(3)</sup> Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 250/94.

<sup>(4)</sup> Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med aftalen mellem Fællesskabet og Østrig (EFT nr. L 111 af 29. 4. 1992, s. 21).

<sup>(5)</sup> Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen, Ungarn og Fællesskabet og interimsaftalerne mellem Republikkerne Tjekkiet og Slovakiet, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2697/93 eller forordning (EF) nr. 346/94, fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i nævnte forordninger.

<sup>(6)</sup> Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen, Ungarn og Fællesskabet og interimsaftalerne mellem Republikkerne Tjekkiet og Slovakiet, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EF) nr. 358/94 (EFT nr. L 46 af 18. 2. 1994, s. 34) fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i nævnte forordninger.

<sup>(7)</sup> Importafgiften kan nedsættes i henhold til aftalen mellem Fællesskabet og Sverige (EFT nr. L 346 af 31. 12. 1993, s. 36) og i henhold til forordning (EF) nr. 266/94.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 925/94**  
**af 26. april 1994**  
**om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3611/  
93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset  
oksekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EF)  
nr. 724/94<sup>(3)</sup>;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i  
forordning (EF) nr. 724/94 på de oplysninger og noterin-

ger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at  
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-  
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for frosset oksekød fastsættes som  
angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 2. maj 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 328 af 29. 12. 1993, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 87 af 31. 3. 1994, s. 13.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 26. april 1994 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

*(ECU/100 kg)*

KN-kode	Beløb
	— Nettovægt —
0202 10 00	153,889 <sup>(3)</sup>
0202 20 10	153,889 <sup>(3)</sup>
0202 20 30	123,111 <sup>(3)</sup>
0202 20 50	192,361 <sup>(3)</sup>
0202 20 90	230,833 <sup>(3)</sup>
0202 30 10	192,361 <sup>(3)</sup>
0202 30 50	192,361 <sup>(3)</sup>
0202 30 90	264,689 <sup>(3)</sup>
0206 29 91	264,689

<sup>(1)</sup> I henhold til den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgifter ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i de franske oversøiske departementer.

<sup>(2)</sup> Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

<sup>(3)</sup> Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen, Ungarn og Fællesskabet og interimsaftalerne mellem Republikkerne Tjekkiet og Slovakiet, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2697/93 eller forordning (EF) nr. 346/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i nævnte forordning.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 926/94

af 26. april 1994

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 819/94<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 25. april 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 819/94, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. april 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 94 af 13. 4. 1994, s. 16.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 26. april 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	99,40 (*) (*)
0712 90 19	99,40 (*) (*)
1001 10 00	5,60 (*) (*)
1001 90 91	90,66
1001 90 99	90,66 (*)
1002 00 00	119,50 (*)
1003 00 10	123,17
1003 00 90	123,17 (*)
1004 00 00	98,40
1005 10 90	99,40 (*) (*)
1005 90 00	99,40 (*) (*)
1007 00 90	103,35 (*)
1008 10 00	33,67 (*)
1008 20 00	48,17 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	0
1101 00 00	164,47 (*)
1102 10 00	205,81
1103 11 10	40,91
1103 11 90	188,26
1107 10 11	172,25
1107 10 19	131,46
1107 10 91	230,12 (*)
1107 10 99	174,70 (*)
1107 20 00	201,79 (*)

(\*) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(\*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(\*) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(\*) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(\*) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(\*) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(\*) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(\*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(\*) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen og Ungarn og Fællesskabet, og indenfor rammerne af interimsaftalerne mellem Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EF) nr. 121/94 eller forordning (EF) nr. 335/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til de nævnte forordninger.

(\*) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 927/94

af 26. april 1994

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-  
pæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93<sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93<sup>(4)</sup>,  
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt  
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 1681/93<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der  
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 25. april 1994, for så vidt angår de  
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for  
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for  
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og  
c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes  
i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. april 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 11.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 26. april 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	2,57
1001 90 99	0	0	0	2,57
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	2,57
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7	4. term. 8
1107 10 11	0	0	0	4,57	4,57
1107 10 19	0	0	0	3,42	3,42
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. april 1994

om udvidelse af visse regler, som er fastsat af producentorganisationen Copéport-Marée-OPBN i sektoren for fiskerivarer og akvakulturprodukter, til også at omfatte ikke-medlemmer

(Kun den franske udgave er autentisk)

(94/212/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92  
af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for  
fiskerivarer og akvakulturprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 1891/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De franske myndigheder meddelte den 16. februar 1994  
Kommissionen, at de agter at udvide de regler, som er  
fastsat af producentorganisationen Copéport-Marée-  
OPBN, til også at omfatte ikke-medlemmer;

de nævnte regler er i overensstemmelse med fællesskabs-  
retten, særlig Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 og  
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3190/82 af 29.  
november 1982 om gennemførelsesbestemmelserne for  
udvidelse af visse regler, som er fastsat af producentorga-

nisationerne i fiskerivaresektoren, til også at omfatte ikke-  
medlemmer<sup>(3)</sup>; reglerne kan følgelig gøres bindende —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De regler, som er vedtaget af producentorganisationen  
Copéport-Marée-OPBN i sektoren for fiskerivarer og  
akvakulturprodukter, kan gøres bindende for ikke-  
medlemmer af denne organisation.

Reglerne er anført i bilaget til denne beslutning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. april 1994.

*På Kommissionens vegne*  
Yannis PALEOKRASSAS  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 172 af 15. 7. 1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 338 af 30. 11. 1982, s. 11.

**BILAG****1. Titel**

Udvidelse af visse regler, som er fastsat af producentorganisationen Copéport-Marée-OPBN i sektoren for fiskerivarer og akvakulturprodukter, til også at omfatte ikke-medlemmer.

**2. Ansvarlig producentorganisation**

Copéport-Marée-OPBN  
B.P.3  
4 Quai des Chantiers  
F-13520 Port-en-Bessin.

**3. Zone, der er berørt af foranstaltningen**

Havnene i kystdepartementerne Calvados og La Manche, dvs. hele kyststrækningen fra Honfleur i øst til Granville i vest.

**4. Foranstaltningens gyldighedsperiode**

Dato for beslutning indtil 31. maj 1994.

**5. Regler for produktion og afsætning****1. Landinger af havrude begrænses til:**

- 1 ton pr. fartøj og pr. havdag, eller
- 6 tons pr. fartøj for fartøjer med mindst fem havdage (begrænset til ét salg pr. uge).

**2. Tilbagetagelsespriserne for de produkter, der udbydes til salg, er dem, der er fastsat nedenfor for autonome arter, dvs. de arter, som ikke er nævnt i bilag I og VI til forordning (EØF) nr. 3759/92 med tolerancemargen.****3. For hver art, størrelse og præsentation, der ikke er nævnt udtrykkeligt i beslutningerne om fællesskabsarterne i bilag I og VI og i nærværende beslutning, gælder der indtil videre en tilbagetagelsespris på 1,00 ffr./kg.**



## AUTONOME TILBAGETAGELSESPRISER 1994 MED TOLERANCEMARGEN

Art	Størrelse	Vægt	Kvalitet	Præsentation	Tilbage- tagelses- pris
Slethvar mindst 30 cm	1	> 2 kg	E A	} hele eller rensede	38,00
	2	1 - 2 kg	E A		31,00
	3	0,300 - 1 kg	E A		21,00
Bars (Trawl) mindst 36 cm	1	≥ 3 kg	E A B	} hele	42,00 20,00
	2	1 - 3 kg	E A B		40,00 20,00
	3	< 1 kg	E A B		35,00 20,00
Bars (snøre) mindst 36 cm	1	≥ 3 kg	E	} hele	55,00
	2	1 - 3 kg	E		50,00
	3	< 1 kg	E		42,00
Ceteau (tunge)	1	} > 18 cm	E A	} rensede	
	2		B		
Guldbars	1	≥ 2 kg	E A	} hele	28,50
	2	1 - 2 kg	E A		33,00
	3	0,400 - 1 kg	E A		38,00
Blankesten mindst 25 cm	1	≥ 1 kg	E A B	} hele	30,00 21,00
	2	0,5 - 1 kg	E A B		26,00 19,00
	3	0,25 - 0,5 kg	E A B		22,00 10,00
	4	< 0,25 kg	E A B		8,00 3,50
Havrude mindst 23 cm	1	≥ 0,8 kg	E A B	} hele	15,00 10,50
	2	0,5 - 0,8 kg	E A B		12,30 7,20
	3	0,3 - 0,5 kg	E A B		5,50 3,70
	4	0,2 - 0,3 kg	E A B		2,75 1,85
Med fiskeriplan					
Tobis (europæisk)	alle		E A	hele	3,00
Haj(ha)	1	≥ 8 kg	E A B	} hele eller rensede	6,30 3,10
	2	4 - 8 kg	E A B		8,30 3,10
	3	2,5 - 4 kg	E A B		6,80 3,10
	4	1 - 2,5 kg	E A B		4,60 2,00
	5	< 1 kg	E A B		1,00
Glathaj (havkvabbe)	1	≥ 8 kg	E A B	} hele eller rensede	5,00 3,10
	2	4 - 8 kg	E A B		5,00 3,10
	3	2,5 - 4 kg	E A B		4,30 3,10
	4	1 - 2,5 kg	E A B		2,80 2,00
	5	< 1 kg	E A B		1,00

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 12. april 1994

**om udvidelse af visse regler, som er fastsat af producentorganisationen Apro-  
pesca i sektoren for fiskerivarer og akvakulturprodukter, til også at omfatte ikke-  
medlemmer**

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(94/213/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92  
af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for  
fiskerivarer og akvakulturprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 1891/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, og  
ud fra følgende betragtninger:De portugisiske myndigheder meddelte den 16. februar  
1994 Kommissionen, at de agtede at udvide producentor-  
ganisationen Apropescas regler for produktion og afsæt-  
ning af toppimuslinger til også at omfatte ikke-medlem-  
mer, som lander toppimuslinger i Póvoa do Varzim, Mato-  
sinhos, Douro og Aveiro, som alle er havne, der er belig-  
gende i det område, for hvilket Apropesca er repræsenta-  
tivt, indtil den 31. december 1994;de nævnte regler er i overensstemmelse med fællesskabs-  
retten, særlig Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 og  
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3190/82 af 29.  
november 1982 om gennemførelsesbestemmelserne for  
udvidelse af visse regler, som er fastsat af producentorga-  
nisationerne i fiskerivaresektoren, til også at omfatte ikke-medlemmer<sup>(3)</sup>; de meddelte regler kan derfor udvides  
som foreslået —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*De regler, som er vedtaget af producentorganisationen  
Apropesca i sektoren for fiskerivarer og akvakulturproduk-  
ter, kan gøres bindende for ikke-medlemmer af denne  
organisation.

Disse regler er anført i bilaget til denne beslutning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

Yannis PALEOKRASSAS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 172 af 15. 7. 1993, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 338 af 30. 11. 1982, s. 11.

**BILAG****1. Titel**

Udvidelse af visse regler, som er fastsat af producentorganisationen Apropesca i sektoren for fiskerivarer og akvakulturprodukter, til også at omfatte ikke-medlemmer.

**2. Ansvarlig producentorganisation**

Apropesca — producentorganisation for småfiskere  
Rua da Assunção 88  
P-4490 Póvoa do Varzim.

**3. Zone, der er berørt af foranstaltningen**

Havnene i Matosinhos, Douro, Aveiro og Póvoa do Varzim.

**4. Foranstaltningens gyldighedsperiode**

Dato for beslutning indtil 31. december 1994.

**5. Regler for produktion og afsætning**

Art: toppimusling

*Produktion:* — der fastsættes et maksimum af fangster pr. fartøj og pr. fisketogt i overensstemmelse med de regler, som lovligt vedtages eller aftales på møder for de lovlige repræsentanter for producenterne af toskallede bløddyr

— fangstperioden for fartøjer, der driver toppimuslingefiskeri, er mandag til fredag (eksklusive weekender og helligdage). Landing og afsætning skal ske under overholdelse af den tidsplan, der er fastsat for losning.

*Afsætning:* — Der fastsættes følgende størrelser for toppimuslinger:

størrelse 1: > 4,5 cm

størrelse 2: mellem 2,5 cm og 4,5 cm

— der fastsættes en enkelt friskhedsklasse for toppimuslinger kaldet Ekstra/A

— tilbagetagelsespriserne for toppimuslinger fastsættes således:

størrelse 1: 150 esc./kg

størrelse 2: 110 esc./kg.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. april 1994

om ændring af beslutning 93/693/EF om opstilling af en liste over tyrestationer i visse tredjelande, som er godkendt til udførsel af tyresæd til Fællesskabet

(Tekst af betydning for EØS)

(94/214/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 88/407/EØF af 14. juni 1988 om fastlæggelse af de veterinærpolitimæssige krav i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet med tyresæd og indførsel heraf<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Rådets direktiv 93/60/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens beslutning 93/693/EF<sup>(3)</sup> opstilles der en liste over tyrestationer i visse tredjelande, som er godkendt til udførsel af tyresæd til Fællesskabet;

de svenske veterinærmyndigheder har givet Kommissionen meddelelse om en ændring af listen over tyrestationer, der er officielt godkendt til udførsel af tyresæd til Fællesskabet;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I 4. del i bilaget til beslutning 93/693/EF udgår følgende tyrestation:

•RÄBYVÄGEN  
S-24292 Hörby  
Registreringsnummer: S.E.1.♦*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 194 af 22. 7. 1988, s. 10.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 186 af 28. 7. 1993, s. 28.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 35.

**BERIGTIGELSER**

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 212/94 af 31. januar 1994 om gennemførelsesbestemmelser for de importordninger vedrørende oksekød af høj kvalitet og frosset bøffelkød, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 129/94 og (EF) nr. 181/94**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 27 af 1. februar 1994)*

Side 39, artikel 1, stk. 1, litra d):

*i stedet for:* •d) 10 000 tons, i varens vægt kød, henhørende under KN-kode 0201, 0206 10 95 og 0206 21 91, der svarer til følgende definition :•

*læses:* •d) 10 000 tons, i varens vægt kød, henhørende under KN-kode 0201, 0202, 0206 10 95 og 0206 10 91, der svarer til følgende definition :•

---